

# RAPPORTO ANNUALE

# **2024**

---

- 3** Prefazione
- 4** L’iniziativa per l’inclusione
- 6** Organizzazione
- 7** Passaggio di consegne ai vertici di Procap Svizzera
- 8** L’anno 2024 in cifre
- 10** Highlights 2024
- 13** Un corso che mette la persona al centro
- 14** Le competizioni sportive unite al piacere di stare insieme
- 18** Donazioni: un sostegno prezioso anche nel 2024
- 22** Bilancio
- 23** Conto d’esercizio

**Impressum Rapporto annuale Procap 2024**

Editrice: Procap Svizzera, Frohburgstrasse 4, 4600 Olten

Stampa: Wohn- und Bürozentrum für Körperbehinderte (WBZ), 4153 Reinach

Carta: Refutura, Blauer Engel

Immagini: Florian Bachmann, Fabio Baranzini, Jan Hürzeler, iStock, Procap Schweiz, Markus Schneeberger, Shutterstock, Corinne Vonaesch, Erwin von Arx, Michael Waser, Monique Wittwer



# Procap si evolve ulteriormente e rafforza la presenza di donne ai vertici

Per Procap Svizzera il 2024 è stato un anno di transizione, sia interna che esterna. Oltre ai nuovi arrivi in seno alla direzione, si registra una maggiore visibilità nelle attività politiche, giuridiche, sportive e di svago.

## **Una maggiore visibilità**

Grazie alla raccolta firme per l'iniziativa per l'inclusione, la nostra associazione ha migliorato la propria visibilità, trasmettendo un'immagine più chiara e confermando la sua presenza capillare sul territorio svizzero.

Un dato significativo comprova questa visibilità: delle 108 000 firme per l'iniziativa depositate alla Cancelleria federale, quasi 20 000 sono state raccolte da Procap, che ha fornito un notevole contributo alla lotta per una maggiore autonomia delle persone in situazione di disabilità.

## **Una nuova direzione**

Il 2024 ha segnato un punto di svolta per la nostra organizzazione, con il meritato pensionamento del codirettore Martin Boltshauser dopo oltre 34 anni di attività (un record!), durante i quali ha contribuito in modo significativo alla crescita di Procap.

Al suo posto il comitato centrale ha nominato Sabina Schwyter-Küffer, che vanta esperienza nell'ambito dello sviluppo associativo. Perfettamente bilingue tedesco-francese, Sabina Schwyter-Küffer è anche membro del comitato di un'associazione di pazienti. Dal mese di maggio 2024 codirige Procap insieme a Irene Hodel.

Per quanto riguarda il Servizio giuridico, anello fondamentale di Procap, il testimone è passato a Irja Zuber, avvocatessa di grande esperienza.

## **Grazie, merci, danke, grazia**

Desidero ringraziare di cuore tutte le nostre volontarie e tutti i nostri volontari che, dedicando del tempo prezioso alla nostra associazione, le permettono di evolvere insieme alle sue sezioni e ai suoi dipartimenti. Un sincero ringraziamento va anche agli sponsor, alle fondazioni, ai privati e agli enti pubblici che ci sostengono attraverso donazioni e aiuti materiali. Senza di loro e senza il supporto di istituzioni, chiese, aziende, Comuni, Cantoni e, ovviamente, dell'UFAS, non saremmo in grado di sostenere con le nostre prestazioni le associate e gli associati in situazione di disabilità, i loro cari e i loro familiari.

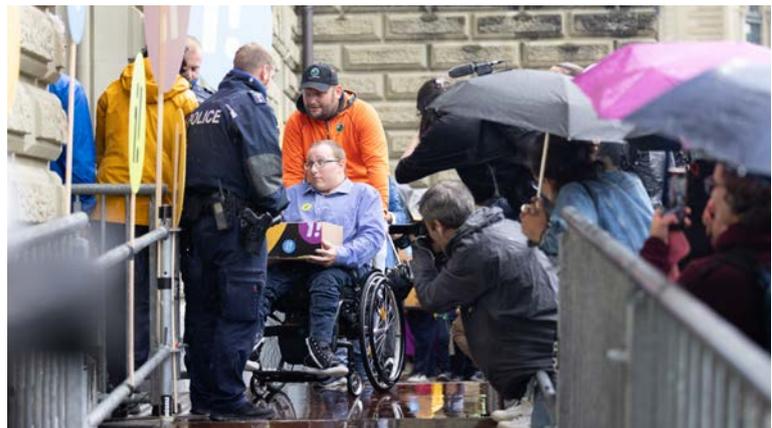
Con quasi 25 000 aderenti, Procap rimane la maggiore associazione di auto-aiuto in Svizzera.

Vi auguro una piacevole lettura e vi porgo i miei più cordiali saluti.

**Laurent Duvanel, presidente centrale di Procap Svizzera**

# Depositata l'iniziativa per l'inclusione, al termine di un'intensa mobilitazione

L'iniziativa per l'inclusione è stata depositata il 5 settembre 2024 presso la Cancelleria federale con 109 110 firme. Riunitesi in Piazza federale a Berna, le associazioni svizzere delle persone in situazione di disabilità, accompagnate da 1300 sostenitrici e sostenitori, hanno lanciato un forte segnale a favore dell'uguaglianza, della partecipazione e dell'autodeterminazione di tutte e tutti. La riuscita formale dell'iniziativa è stata confermata a inizio ottobre.



Dopo più di un anno e mezzo di intenso lavoro di mobilitazione e raccolta firme, il 5 settembre 2024 l'ampia rete costituita da un comitato apartitico, enti promotori e organizzazioni di supporto ha consegnato alla Cancelleria federale a Berna 60 scatole contenenti le 109 110 firme raccolte. Circa 1300 persone si sono radunate prima sulla Piazza federale e successivamente sulla terrazza situata sul retro di Palazzo federale, per richiamare l'attenzione sulle esigenze e sulle preoccupazioni delle persone in situazione di disabilità attraverso manifestazioni, discorsi e rappresentazioni culturali. L'iniziativa per l'inclusione chiede l'uguaglianza di fatto delle persone con disabilità nell'ambito della partecipazione, dell'autodeterminazione e dell'assistenza.

### L'iniziativa è riuscita: ora tocca alla politica

All'inizio di ottobre 2024 è stata confermata la riuscita formale dell'iniziativa, con 107 910 firme valide. Ora la palla passa alla politica. Nel mese di dicembre il Consiglio federale ha preso posizione in merito all'iniziativa annunciando un controprogetto indiretto che comprende una legge quadro per l'inclusione, l'ampliamento del contributo per l'assistenza e misure tese a migliorare l'accesso ai mezzi ausiliari.

La tempistica di un'eventuale votazione sull'iniziativa per l'inclusione è ancora da stabilire. Il Dipartimento federale dell'interno ha tempo fino a fine maggio 2025 per elaborare un progetto da porre in consultazione; dopodiché il Parlamento si pronuncerà sull'iniziativa e il controprogetto indiretto entro un anno.

### Mobilitazione nazionale e campagna sui media sociali

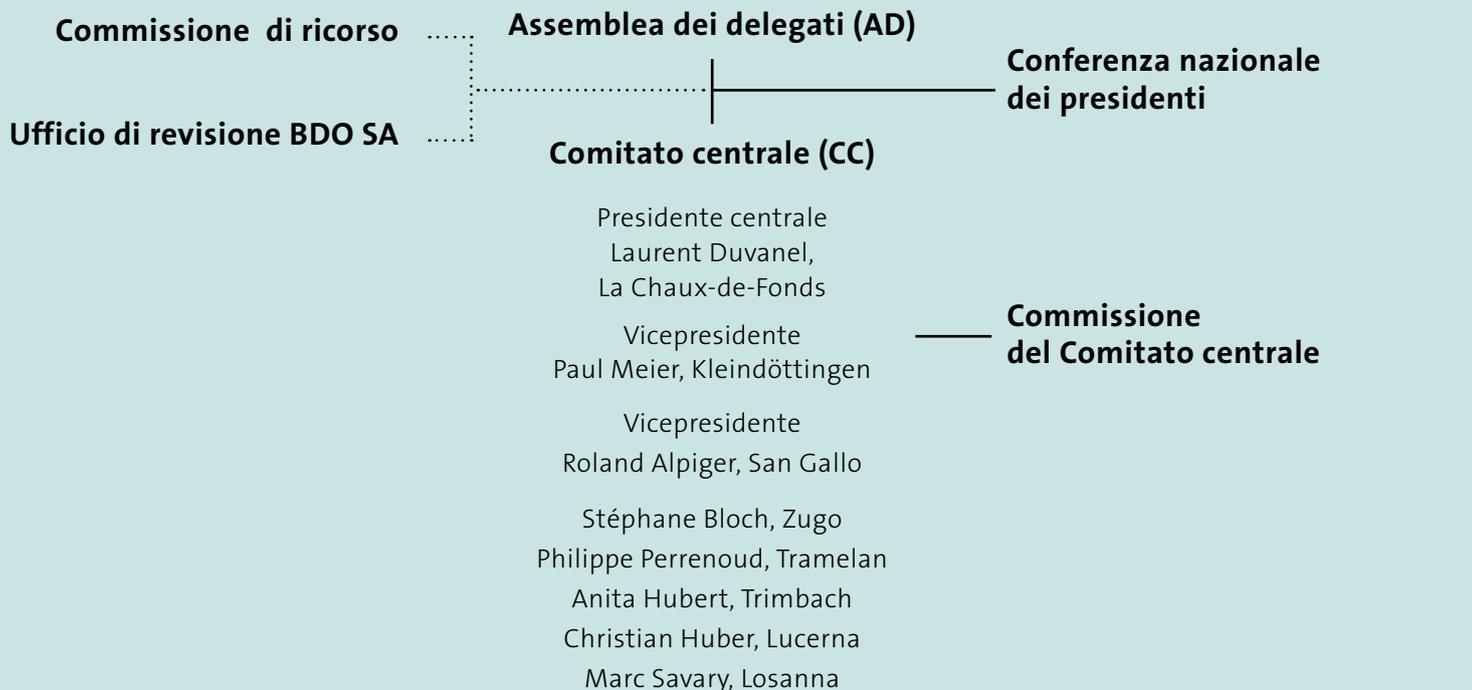
Nel corso della primavera 2024 sono state organizzate tre giornate nazionali di raccolta firme, durante le quali si è proceduto anche alla sensibilizzazione della popolazione nei confronti dell'iniziativa e delle sue rivendicazioni. Procap ha chiesto ai propri soci per quale motivo l'iniziativa fosse importante e cosa sarebbe cambiato qualora fosse stata accolta. Le numerose risposte sono confluite in una campagna sui media sociali.

<p><b>Weil eine gute Demokratie alle ihre Mitglieder braucht.</b></p> <p>Bettina Büchting</p>  <p><b>inklusionsinitiative</b></p>	<p><b>Pour faire changer les choses.</b></p> <p>Jessica Mugny</p>  <p><b>initiative pour l'inclusion</b></p>	<p><b>Per garantire l'autorappresentanza e costruire una società educata ai valori dell'accessibilità.</b></p> <p>Aixa Andreetta</p>  <p><b>iniziativa per l'inclusione</b></p>	<p><b>Jeder Mensch hat ein Recht darauf und deshalb ist es wichtig. Inklusion für alle.</b></p> <p>Fernando Bass</p>  <p><b>inklusionsinitiative</b></p>	
<p><b>Es wäre schön, wenn alle Menschen mit Behinderungen als vollwertige Mitbürger*innen angesehen würden.</b></p> <p>Christine Lehmann</p>  <p><b>inklusionsinitiative</b></p>	<p><b>Ce serait super d'être inclus dans la vie sociale.</b></p> <p>Christelle Roulin</p>  <p><b>initiative pour l'inclusion</b></p>	<p><b>Jeder Mensch hat das Recht, sein Leben selbst zu bestimmen und damit unsere Gesellschaft mitzugestalten.</b></p> <p>Peter Jehli-Kamm</p>  <p><b>inklusionsinitiative</b></p>	<p><b>Favoriser une meilleure intégration dans la société des personnes vivant avec un handicap.</b></p> <p>Aurore Bernasconi</p>  <p><b>initiative pour l'inclusion</b></p>	<p><b>Vogliate l'inclusione: siate straripanti, strabondanti, abbondanti, in risposta a questo mondo di mancanze: se non sa accogliervi, non siete voi a dover diminuire le dosi, ma lui a dover adeguare il contenitore.</b></p> <p>Denise Carniel</p>  <p><b>iniziativa per l'inclusione</b></p>

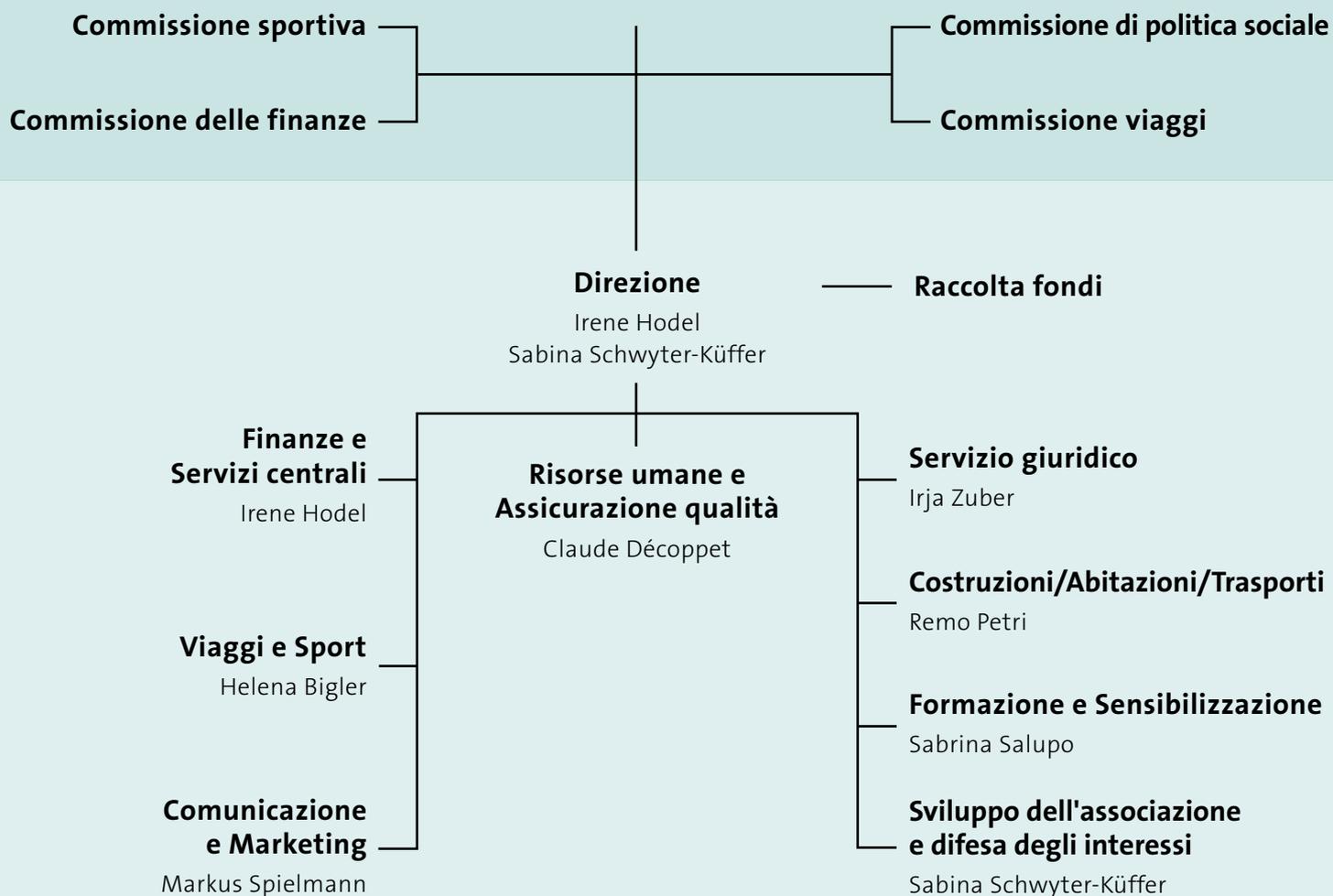
# Organizzazione

Stato dicembre 2024

Attività onorifiche



Attività retribuite



# Passaggio di consegne ai vertici di Procap Svizzera



Irene Hodel, Sabina Schwyter-Küffer, Martin Boltshauser (da sinistra).

Il 2024 è stato un anno di cambiamenti ai vertici di Procap Svizzera. Nel mese di maggio, Sabina Schwyter-Küffer ha assunto la codirezione in collaborazione con Irene Hodel, subentrando a Martin Boltshauser. Parallelamente, Sabina Schwyter-Küffer è stata nominata responsabile del nuovo dipartimento Sviluppo dell'associazione e difesa degli interessi. Nel mese di giugno è stata inoltre eletta nel comitato di Inclusion Handicap, l'associazione mantello delle organizzazioni svizzere che si occupano di persone con disabilità.

A fine luglio, Martin Boltshauser è giunto al meritato pensionamento dopo 34 anni di instancabile impegno presso Procap Svizzera in qualità di codirettore, responsabile del Servizio giuridico e avvocato. Procap coglie quindi l'occasione per ringraziarlo di cuore per il suo operato e per augurargli ogni bene per il suo futuro e per le sue molteplici attività, a cui continuerà a dedicarsi anche nei prossimi anni.

## **Nuova responsabile del Servizio giuridico**

Dal 1° agosto, Irja Zuber è la nuova responsabile del Servizio giuridico di Procap Svizzera. Avvocata di grande esperienza, attiva per 22 anni nel Servizio giuridico, Irja Zuber succede a Martin Boltshauser.



# L'anno 2024 in cifre



## Consulenza in materia di assicurazioni sociali

circa **8800**  
dossier trattati

circa **55 000**  
ore di consulenza

## Servizio giuridico

circa **2800**  
dossier elaborati

circa **17 000**  
ore di consulenza



## Formazione e Sensibilizzazione

**83**  
giornate di corsi in amministrazione,  
trasporti, cultura, biblioteche ecc.

**1474**  
collaboratrici e collaboratori formate/i

**810**  
bambini e giovani partecipanti a «Mal seh'n»

**111**  
partecipanti al programma di corsi



## Sport

circa **1000**  
sportive e sportivi iscritti

**65**  
sessioni di allenamento nelle  
diverse discipline

**220**  
monitrici e monitori volontarie/i



## Viaggi

**119**  
viaggi individuali

**92**  
viaggi di gruppo assistiti

**1250**  
clienti

**28**  
viaggi con assistenti personali

**559**  
interventi tramite accompagnatrici  
e accompagnatori di viaggio



## Costruzioni e Trasporti

**4081**  
valutazioni di progetti

di questi **919**  
riguardavano infrastrutture esterne  
alle fermate degli autobus

# Highlights 2024

## Politica sociale di Procap

Anche nel 2024 Procap Svizzera si è adoperata a livello federale per migliorare le condizioni quadro delle persone in situazione di disabilità. Il suo impegno sul piano sociopolitico si è concentrato sulla qualità delle perizie mediche, sulle prestazioni complementari per le forme di alloggio con assistenza, sull'inclusione nel mercato del lavoro primario e sulle prestazioni per minori in situazione di disabilità.

Nell'ambito del **laboratorio delle idee**, un progetto pilota condotto da Procap tra il 2020 e il 2021, una ventina di persone con varie forme di disabilità ha individuato le criticità che necessitavano di un'azione politica e redatto un documento di posizione. Le richieste contenute nel documento si rivolgono a gruppi diversi, tra cui i politici attivi a livello nazionale, e riguardano in particolare i trasporti pubblici, la partecipazione e l'integrazione. Tra queste rivendicazioni, vi è la possibilità per i datori di lavoro **di richiedere mezzi ausiliari o apportare modifiche sul posto di lavoro**. La relativa mozione, inoltrata nel 2021 dal consigliere nazionale Christian Lohr (Il Centro /TG), è stata approvata dapprima dal Consiglio nazionale e successivamente dal Consiglio degli Stati dopo un acceso dibattito. Ora tocca al Consiglio federale attuarla. Dal canto suo, Procap ringrazia tutte le persone che hanno partecipato al laboratorio delle idee per l'impegno dimostrato.

A marzo del 2024 il Consiglio nazionale ha approvato la mozione 24.3003 che chiedeva di **modernizzare la legge federale sulle istituzioni che promuovono l'integrazione degli invalidi (LIPIn)**. Nella sessione primavera delle Camere del 2025, anche il Consiglio degli Stati ha accolto tale oggetto con 40 voti a favore e una sola astensione. La revisione della LIPIn ha lo scopo di eliminare i falsi incentivi, di favorire le prestazioni di sostegno ambulatoriali e di consentire alle persone con disabilità di spostare il proprio domicilio in un altro Cantone. Ora spetta al Consiglio federale proporre una modifica della LIPIn e creare i presupposti per una legislazione più moderna. Procap e le altre organizzazioni che si sono prodigate per raggiungere questo obiettivo accolgono positivamente questa importante decisione e continueranno a seguire con grande attenzione l'iter di implementazione nelle sue varie fasi.

## Singing Hands Day

Dal 2014 Procap Svizzera e il Montreux Jazz Festival organizzano il Singing Hands Day. Nell'anno in rassegna l'evento si è tenuto il 20 luglio, con un concerto del gruppo reggae TimanFaya trasposto nella lingua dei segni da interpreti non udenti dell'associazione Ecoute Voir.



## Giornata all'insegna della guida

A fine agosto, una trentina di persone hanno avuto l'opportunità di cimentarsi nella guida di un veicolo adattato, affiancate da istruttori appositamente formati. L'evento, svoltosi su una pista chiusa, è stato organizzato da Procap in collaborazione con il centro di competenza Driveswiss di Wohlen. Al termine, i partecipanti hanno ricevuto un certificato di partecipazione, in ricordo di una giornata all'insegna del divertimento e delle nuove esperienze. L'evento del 2024 è stato reso possibile grazie al generoso sostegno di Driveswiss e dell'azienda di distribuzione di ricambi per auto LKQ RHIAG, che ringraziamo di cuore.



## Consulenze presso gli ospedali pediatrici e forum per i genitori

Anche nell'anno in rassegna, Procap Svizzera ha continuato a proporre consulenze regolari negli ospedali pediatrici della Svizzera tedesca. Durante tali consulenze, le avvocate e gli avvocati di Procap rispondono alle domande di genitori, assistenti sociali, terapisti e medici, in relazione con le prestazioni delle assicurazioni sociali.

Procap organizza ogni anno forum per i genitori nelle varie regioni del Paese. Nell'ambito di questi forum, genitori, persone con disabilità e professioniste e professionisti dialogano tra loro e rispondono alle domande del pubblico. Nell'anno in rassegna sono stati affrontati argomenti come «Lo sgravio dei genitori, tra opportunità e limiti», «L'autismo: un modo particolare di vedere il mondo» e «L'importanza del lavoro per le persone in situazione di disabilità».

## Rivista Procap

La rivista Procap esce a cadenza trimestrale con una tiratura di circa 25 000 copie. Destinata ai soci, affronta argomenti di attualità con approfondimenti tematici, che nel 2024 hanno riguardato l'alloggio, le competizioni sportive, la genitorialità e il lavoro.



### **Stazioni di ricarica senza barriere presso la Coop di Frenkendorf (BL)**

Con l'introduzione di due nuove stazioni di ricarica per auto elettriche nel parcheggio di Frenkendorf (BL), Procap e Coop promuovono l'inclusione e la mobilità sostenibile. Le colonnine di ricarica per le auto elettriche sono prive di barriere e facilmente accessibili anche alle persone in situazione di disabilità. Questo progetto, realizzato con la collaborazione di Procap, rappresenta un importante passo avanti verso una mobilità inclusiva. In assenza di una norma generale per l'allestimento delle stazioni di ricarica, Procap Svizzera ha redatto un promemoria tecnico che definisce le dimensioni necessarie per una realizzazione senza barriere. A Frenkendorf, le stazioni di ricarica sono state allestite in base a questo strumento.



### **Swiss Abilities a Lucerna**

I giorni 29 e 30 novembre 2024 si è svolta a Lucerna la settima edizione degli Swiss Abilities (ex Swiss Handicap). Si tratta di un salone nazionale dedicato alla promozione della vita autonoma e autodeterminata delle persone in situazione di disabilità, che si tiene a scadenza biennale. Non poteva mancare uno stand di Procap Viaggi, che per l'occasione ha presentato il nuovissimo catalogo 2025 e fornito in loco consigli di viaggio personalizzati.

### **Festa delle volontarie e dei volontari di Procap**

Il 20 gennaio un'ottantina di persone ha partecipato alla festa annuale delle volontarie e dei volontari di Procap Viaggi e Sport, tenutasi a Olten. L'incontro si è svolto in un'atmosfera spensierata, caratterizzata dal piacere di rivedersi e di condividere esperienze comuni. La parte ufficiale si è articolata in diversi momenti: un workshop durante il quale sono state elaborate tematiche di grande attualità legate alla gestione dei soggiorni; una tavola rotonda incentrata sull'accessibilità dei sentieri alle persone ipovedenti che ha offerto interessanti spunti di riflessione; e infine gli interventi di tre guide di viaggio che hanno raccontato brevemente le loro esperienze. Il momento del pasto è trascorso all'insegna dell'interazione informale. Anche questa volta è emerso chiaramente il grande impegno fornito da guide e accompagnatrici e accompagnatori volontari per la riuscita delle vacanze di gruppo assistite. A tutte e tutti loro vanno quindi i nostri più sinceri ringraziamenti!

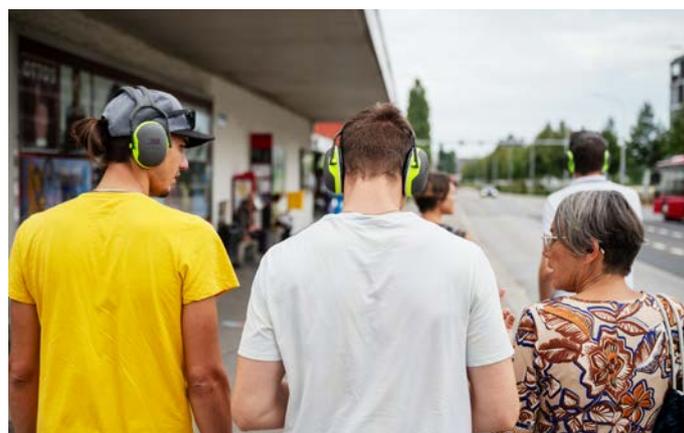
### **Catalogo viaggi 2025**

Alla fine di novembre è uscito il catalogo viaggi 2025. Come sempre, le persone interessate vi trovano un ampio ventaglio di proposte di vacanze all'insegna del dinamismo o del relax, in Svizzera e all'estero. Oltre ai soggiorni senza barriere, si possono prenotare tutte le offerte dei principali operatori svizzeri, con tante interessanti opzioni anche per le persone senza disabilità. Questa caratteristica rappresenta un vantaggio per tutte e tutti, in quanto chi prenota una vacanza con Procap Viaggi beneficia dell'esperienza e della competenza del personale dell'agenzia e nel contempo sostiene in modo solidale le soluzioni per persone in situazione di disabilità.



# Un corso che mette la persona al centro

Le collaboratrici e i collaboratori di Procap Formazione e Sensibilizzazione apportano il proprio contributo all'inclusione nelle biblioteche e nei musei, nelle amministrazioni pubbliche e nei comandi di polizia di tutta la Svizzera. Formano il personale di istituzioni e organizzazioni, affinché sia in grado di fornire i vari servizi tenendo conto delle esigenze delle persone in situazione di disabilità.



- 1** Il team di Procap incaricato della formazione per il personale di BLS a Berna.
- 2** Azioni quotidiane, come salire su un autobus, possono trasformarsi improvvisamente in sfide complesse.
- 3** Marciapiedi, binari e soglie: ovunque si incontrano ostacoli che limitano la mobilità.
- 4** Viaggiare con una disabilità uditiva significa anche dover ricevere le informazioni in modo diverso.

# Le competizioni sportive unite al piacere di stare insieme

Gli appuntamenti sono evidenziati nel calendario e la gioia è palpabile. Per tutto l'anno, i membri dei vari gruppi sportivi con disabilità presenti in Svizzera si allenano in vista delle gare di Procap, che nel 2024 si sono svolte in diverse località.



- 1 Giornata di nuoto di Procap a Olten
- 2 Giornata movimento e incontri nella Svizzera romanda, a Couvet
- 3 Giornata movimento e incontri a Sargans
- 4 Torneo di Netzbballplus a Olten

### **Giornata di nuoto di Procap**

Quest'anno la giornata di nuoto si è svolta il 24 agosto a Olten e l'allegria delle persone presenti risplendeva come il sole che ha illuminato la manifestazione. Ben 110 tra sportive e sportivi in situazione di disabilità e persone accompagnanti si sono riuniti al lido per gareggiare nelle discipline del nuoto a tempo differenziato (2x25 metri) e dello stile libero sui 50 metri. Il riscaldamento e il pranzo condivisi sono stati due momenti benefici sia per il fisico che per la mente; e anche chi è rimasto senza medaglie ha comunque portato a casa un bel ricordo. Procap desidera ringraziare di cuore la Società svizzera di salvataggio, sezione di Olten, per il sostegno nel garantire la sicurezza in acqua e durante lo svolgimento delle gare.

### **Giornata movimento e incontri nella Svizzera romanda**

La giornata movimento e incontri tenutasi nella Svizzera romanda è stata particolarmente apprezzata. Il 31 agosto, un'ottantina di sportive e sportivi accompagnati da più di 30 assistenti e quasi 40 volontarie e volontari si sono dati appuntamento a Couvet, nella Val-de-Travers (NE), per cimentarsi nelle discipline del salto in lungo, del lancio della pallina e della corsa degli 80 metri. Le temperature torride non hanno impedito loro di coprire l'equivalente della distanza tra Couvet e Zermatt durante i «15 minuti in movimento per tutti», di distinguersi nella staffetta e di partecipare con grande entusiasmo alle altre attività. Dopo la cerimonia di premiazione, accolta con grande orgoglio e soddisfazione, tutte le persone presenti si sono riunite un'ultima volta per ballare sulle note della colonna sonora del film *Un p'tit truc en plus*.

### **Giornata movimento e incontri a Sargans**

Una Giornata movimento e incontri si è tenuta anche a Sargans, il 7 settembre. Per l'occasione è stata organizzata un'ampia manifestazione all'insegna dello sport, del movimento e del divertimento che ha riunito all'incirca 150 partecipanti. Nell'ampio perimetro del centro sportivo, atlete e atleti hanno preso parte a varie competizioni, a diverse attività ludiche e a partite di calcio e pallacanestro inclusive. Durante i «30 minuti in movimento per tutti», sportive e sportivi, visitatrici e visitatori hanno percorso oltre 128 chilometri, una distanza che rappresenta quasi quella che separa Sargans e Lugano. Anche a Sargans, la soddisfazione delle persone presenti dopo la tradizionale staffetta e la cerimonia di premiazione era palese.

### **Un torneo tradizionale**

Domenica 10 novembre presso la palestra comunale di Olten si è tenuto il tradizionale torneo di Netzbballplus per persone con disabilità. Diciotto squadre in rappresentanza di diversi gruppi sportivi si sono sfidate davanti a un pubblico numeroso. Oltre che sulla competizione sportiva, l'attenzione si è concentrata sul piacere di stare in movimento e sulle prestazioni di squadra. Le bibite e gli spuntini distribuiti al chiosco durante l'evento sono stati offerti dalla sezione Procap del Canton Soletta. Procap desidera ringraziare tutte le persone che da anni sostengono volontariamente e con grande impegno il torneo di Netzbballplus.





# Donazioni: un sostegno prezioso anche nel 2024

Procap Svizzera si batte affinché le persone in situazione di disabilità possano condurre una vita autodeterminata. Lo fa operando con grande impegno e mettendo a disposizione una vasta offerta di servizi. In qualità di associazione di utilità pubblica, Procap si finanzia grazie alle donazioni, che anche nell'anno in rassegna sono risultate particolarmente generose.



Privati, aziende, fondazioni e comuni supportano finanziariamente Procap Svizzera per i più svariati motivi. Alcuni lo fanno per gratitudine verso la propria buona salute, altri perché sono confrontati con la disabilità di un familiare e sanno per esperienza quanto sia importante l'operato di Procap per le persone direttamente interessate e per i loro cari. Altri ancora desiderano semplicemente fare del bene e contribuire a una buona causa attraverso una donazione. Infine, altri vedono in Procap un'organizzazione utile e affidabile che si impegna con umanità e competenza a favore dell'autodeterminazione e dell'inclusione delle persone in situazione di disabilità. Indipendentemente dalle motivazioni individuali, ogni donazione contribuisce a concretizzare un sostegno prezioso.

### **Azione monete straniere**

Da più di trent'anni Procap Svizzera raccoglie monete e banconote di ogni genere, che le persone riportano dai loro viaggi all'estero o si ritrovano in casa anche se sono ormai fuori corso. Nessuna valuta è troppo esotica, nessuna moneta è troppo vecchia e nessuna banconota è troppo stropicciata. Grazie all'aiuto di un esperto che si mette a disposizione a titolo volontario, queste monete e banconote vengono selezionate e riconvertite in franchi svizzeri fino all'ultimo centesimo. Il ricavato confluisce nei programmi e nei servizi di Procap e va a beneficio delle persone in situazione di disabilità residenti in Svizzera.

Monete e banconote straniere possono essere inviate direttamente a Procap Svizzera in una busta o in una scatola ben sigillata. Per questo progetto Procap Svizzera gode del sostegno di numerose banche, agenzie viaggi e di FFS Change, nelle cui filiali sono presenti appositi raccoglitori e buste.

**Per maggiori informazioni sulla donazione di monete straniere (in francese) si rimanda a: [procap.ch/monnaies-etrangees](https://procap.ch/monnaies-etrangees)**



### **Lasciti ed eredità**

Molte persone che si sono impegnate per difendere i diritti delle persone in situazione di disabilità desiderano garantire continuità al loro sostegno, aiutando anche le generazioni future. La revisione parziale del diritto successorio svizzero è entrata in vigore nel 2023. Nell'ambito di questa modifica, è stata ridotta la porzione legittima ed è stata lasciata al testatore una maggiore libertà di disporre del suo patrimonio. I lasciti e le eredità sono un tassello importante dei finanziamenti a favore delle nostre attività e dei nostri servizi per le persone in situazione di disabilità.

**Per maggiori informazioni su lasciti ed eredità (in francese) si rimanda a: [procap.ch/heritages-et-legs](https://procap.ch/heritages-et-legs)**

### **Informazioni su lasciti ed eredità**

Procap organizza regolarmente un incontro informativo dal titolo «Successione, mandato precauzionale e testamento biologico – la soddisfazione di aver sistemato tutto». Nell'anno in rassegna, tale incontro si è tenuto presso l'albergo St. Gotthard a Zurigo, alla presenza di numerose persone che hanno seguito con interesse le spiegazioni fornite da Irja Zuber, responsabile del Servizio giuridico di Procap. Sono stati particolarmente apprezzati gli scambi e le informazioni legate alla gestione delle pratiche di successione.

Nell'anno in corso sono previsti due incontri di questo tipo: uno a Olten, in lingua tedesca, e uno a Losanna, in lingua francese.

**Per maggiori informazioni (in francese) si rimanda a: [procap-voyages.ch/chemins](https://procap-voyages.ch/chemins)**



### **Partenariato con Porsche Svizzera SA**

Porsche Svizzera SA sostiene l'inclusione e la mobilità delle persone in situazione di disabilità. In collaborazione con Procap Svizzera, l'azienda si è posta l'obiettivo di raggiungere l'inclusione attraverso la mobilità con il progetto «Escursioni per tutte e tutti», rafforzando così la coesione sociale.

L'escursionismo è una delle attività ricreative più apprezzate in Svizzera. Per consentire anche alle persone in situazione di disabilità di scoprire e godersi la montagna, negli ultimi anni Procap Viaggi e Sport ha reso accessibili numerosi sentieri in collaborazione con Svizzera Mobile.

Grazie al partenariato con Porsche Svizzera SA, iniziato nel 2022, la rete di sentieri escursionistici senza barriere è stata estesa ulteriormente e nell'anno in rassegna sono stati realizzati nuovi percorsi sul Rigi (Svizzera centrale) e sull'Uetliberg (ZH), provvisti di audioguide. L'accessibilità migliorata consente alle persone con disabilità visive o motorie di vivere la natura senza barriere. Le audioguide, estremamente utili per persone con e senza disabilità, forniscono informazioni interessanti e aneddoti divertenti su storia, geografia, turismo e cultura.

### **Fondi raccolti da Procap Svizzera**

Nel 2024 i fondi raccolti da Procap Svizzera ammontano a CHF 1,7 milioni e comprendono i proventi di attività di mailing, donazioni di privati, aziende e fondazioni, e lasciti.

Purtroppo, i contributi pubblici sono plafonati da più di dieci anni. E poiché le richieste dei servizi di Procap per le persone in situazione di disabilità sono in costante aumento – specie per l'ambito delle assicurazioni sociali e delle consulenze giuridiche – ogni donazione è estremamente preziosa.

**Grazie di cuore a tutte e tutti coloro che hanno supportato Procap Svizzera anche nel 2024, consentendole così di realizzare progetti e prestazioni a favore delle persone in situazione di disabilità.**

# Grazie di cuore per il sostegno!

Procap è in grado di realizzare i suoi numerosi progetti a favore delle persone in situazione di disabilità anche grazie alle generose donazioni di numerose istituzioni.

Desideriamo ringraziare in particolare le seguenti fondazioni, ditte e parrocchie per il supporto e l'impegno che hanno dimostrato nell'anno in rassegna. Un sentito grazie anche a tutte le fondazioni che hanno preferito non essere nominate.

Bettagsfranken des Kantons Solothurn  
Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung  
Dr. Kurt L. Meyer-Stiftung  
Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons St. Gallen  
Felix Bloch-Hauser-Stiftung  
Fondation Cyril de Coulon  
Fondation Gustave Piotet  
Fondation Jean-Claude Arnold  
Franke Stiftung  
GABU-Stiftung  
Glarner Gemeinnützige  
Hans Streiff Stiftung  
Hatt-Bucher-Stiftung  
Ingeborg Dénes-Muhr Stiftung  
L. K. Straubel-Stiftung  
Max und Erika Gideon Stiftung  
Migros-Kulturprozent Genossenschaft Migros Aare  
Philipp und Henny Bender Stiftung  
Porsche Schweiz AG  
Reformierte Kirche Kanton Zug  
Stiftung Denk an mich  
Stiftung Freie Gemeinschaftsbank  
Stiftung für das behinderte Kind  
Stiftung LEBENSRAUM AARGAU  
Stiftung Vinetum  
Swisscom AG  
T. & H. Klüber-Stiftung für Frieden und Lebenshilfe  
Walter- und Ambrosina-Oertli-Stiftung

# Bilancio

in CHF	31.12.2024	31.12.2023
<b>Attivi</b>		
Liquidità	2'022'611.3	2'386'254.64
Crediti	857'410.77	847'607.83
Scorte	6'600.00	4'900.00
Ratei e risconti attivi	517'364.35	552'478.56
<b>Attivo circolante</b>	<b>3'403'986.42</b>	<b>3'791'241.03</b>
Beni	2'388'650.00	1'931'685.00
Investimenti finanziari	566'314.00	536'756.00
<b>Attivo fisso</b>	<b>2'954'964.00</b>	<b>2'468'441.00</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>6'358'950.42</b>	<b>6'259'682.03</b>
<b>Passivi</b>		
Capitale di terzi a breve termine	1'593'373.08	1'836'853.45
Capitale di terzi a lungo termine	345'000.00	0.00
Fondi a destinazione vincolata	197'996.98	208'996.98
Totale capitale dell'organizzazione	4'213'831.60	4'514'793.18
Risultato annuo	8'748.76	-300'961.58
<b>Totale passivi</b>	<b>6'358'950.42</b>	<b>6'259'682.03</b>

## Organo di revisione BDO SA, Olten

Il conto annuale dettagliato può essere scaricato all'indirizzo [www.procap.ch](http://www.procap.ch) o ordinato a Procap Svizzera, telefono 062 206 88 88.

## Grazie quindi di cuore a tutte e tutti per il prezioso sostegno!

Procap Svizzera si identifica in una società solidale, costituita da persone con e senza disabilità. Proprio per questo annovera un numero crescente di soci sostenitori senza disabilità, che con il loro supporto le permettono di intensificare il proprio impegno a favore delle persone in situazione di disabilità e delle loro esigenze.

Più di 100 000 donatrici e donatori sostengono regolarmente Procap Svizzera a livello finanziario. Anche nel 2024 Procap Svizzera ha ricevuto lasciti da privati e aiuti da fondazioni e sponsor. Senza queste forme di supporto Procap Svizzera non sarebbe in grado di garantire il proprio operato a favore delle attività di autoaiuto.

# Conto d'esercizio

Ricavi in CHF	2024	2023
Raccolta fondi/donazioni/lasciti lordi	2'857'587.36	2'861'970.40
Quote associative	993'787.70	961'135.45
Contributi degli enti pubblici	4'442'901.15	4'425'165.10
Ricavi da prestazioni	4'996'450.70	5'111'317.46
<b>Totale ricavi</b>	<b>13'290'726.91</b>	<b>13'359'588.41</b>
<b>Costi d'esercizio</b>		
Costi del personale	8'022'078.19	8'135'116.95
Costi dei locali, elettricità, smaltimento rifiuti	422'569.74	408'769.21
Manutenzione mobilio, arredamento, veicoli	10'009.26	13'108.31
Assicurazioni cose, imposte, tasse	13'171.78	37'110.85
Raccolta fondi/donazioni/costi	1'157'141.40	1'139'860.51
Costi d'amministrazione, informatica	868'334.03	867'949.70
Costi degli organi/spese	107'388.40	96'649.59
Costi per marketing, azioni, relazioni pubbliche	242'566.31	209'153.70
Corsi	15'526.25	7'703.35
Acquisto prodotti agenzia viaggi	2'174'435.01	2'366'857.59
Contributi ad altre organizzazioni	132'389.50	131'183.83
Ammortamenti sui beni	176'014.70	156'094.03
Altri costi/spese	11'837.40	802.00
<b>Totale costi d'esercizio</b>	<b>13'353'461.97</b>	<b>13'570'359.62</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-62'735.06</b>	<b>-211'271.21</b>
Risultato finanziario	28'870.69	5'834.51
Risultato immobiliare	31'613.13	-61'222.02
<b>Risultato annuo senza risultato del fondo</b>	<b>-2'251.24</b>	<b>-266'658.72</b>
<b>Fondi a destinazione vincolata</b>		
Variazione del capitale del fondo	11'000.00	-35'334.16
<b>Risultato annuo prima di prelevamenti/assegnazioni</b>	<b>8'748.76</b>	<b>-301'992.88</b>
<b>Assegnazioni</b>		
Prelevamenti/assegnazioni da/a fondi a destinazione vincolata	0.00	1'031.30
Risultato annuo dopo prelevamenti/assegnazioni del capitale libero	8'748.76	-300'961.58
<b>Risultato annuo dopo prelevamenti/assegnazioni</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

**Servizio giuridico**

062 206 88 77

service.juridique@procap.ch

**Viaggi e Sport**

062 206 88 30

voyages@procap.ch

sport@procap.ch

**Formazione e Sensibilizzazione**

062 206 88 94

sensibilisation@procap.ch

**Costruzioni e Trasporti**

062 206 88 50

bauen@procap.ch

**Politica sociale**

062 206 88 86

sozialpolitik@procap.ch

**Raccolta fondi**

062 206 88 76

info@procap.ch

**Marketing e Comunicazione**

062 206 88 87

communication@procap.ch

Procap Svizzera  
Frohburgstrasse 4  
4600 Olten

062 206 88 88  
info@procap.ch  
www.procap.ch

**procap**

Per persone con handicap.  
Senza compromessi.

Sostenere Procap:

**Dona ora con  
TWINT!**

Scansiona il codice QR  
con l'app TWINT



Conferma importo e  
donazione



IBAN CH86 0900 000 4600 1809 1